

Name und Anschrift des Zahlungsempfängers [Creditor's Name & address]

Naturwissenschaftlicher Verein zu Bremen

c/o Übersee-Museum,
Bahnhofsplatz 13,

28195 Bremen

SEPA-Einzugsermächtigung [SEPA-Direct debit authorisation]

Ich/Wir ermächtige(n) den Naturwissenschaftlichen Verein zu Bremen durch Lastschrift von meinem/unserem Konto folgend markierten Betrag als Mitgliedsbeitrag, wiederkehrend, in genanntem Abbuchungszeitraum einzuziehen.

[I/we authorise the association to debit the following marked amount for membership fee from my/our account, recurrently at the stated debit period.]

Betrag (Jahresbeitrag) [Amount (Yearly contribution)]:

- | | |
|---|---|
| <input type="radio"/> Grundbetrag [Basic amount]: 35.- EUR | <input type="radio"/> Rentner [Pensioners]: 20.- EUR |
| <input type="radio"/> Arbeitslose, Schüler, Studenten, Azubis
[Unemployed, pupils, students, trainees]: 10.- EUR | <input type="radio"/> Familien und Firmen [Families and companies]:
45.- EUR |

Abbuchungszeit [Debiting time]: Unterzeichnungsmonat [Month of signature]

Zugleich weise(n) ich/wir mein Kreditinstitut an, die vom Naturwissenschaftlichen Verein zu Bremen auf mein/unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen. Ich bin mit der Speicherung meiner personenbezogenen Daten im Rahmen meiner Mitgliedschaft einverstanden.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

[At the same time, I/we instruct my/our bank to honour the direct debits drawn on my/our account by the association. I agree to the storage of my personal data as part of my membership.]

Note: I can request reimbursement of the amount debited within eight weeks, starting from the date of debiting. The conditions agreed with my bank apply.]

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Kontoinhaber [Account holder]

Land [Country]

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Straße und Hausnummer [Street name and number]

Postleitzahl und Ort [Postal code and city]

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

IBAN des Zahlungspflichtigen [IBAN, your International Bank Account Number]

Bankleitzahl [Bank Identifier Code], SWIFT BIC

Kreditinstitut [Name of the bank]

Ort, Datum und Unterschrift des Kontoinhabers [Location, date and signature of the account holder]